



Smlouva

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí neinvestiční dotace č. 10296/2016/OŠR

uzavřená podle §159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany

Statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz

Náměstí Dr. E. Beneše 555/6, 729 29 Ostrava

zastoupené: Ing. Vítem Macháčkem, místostarostou městského obvodu

IČ: 00845451
DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)
Peněžní ústav: Komerční banka, a.s.
Číslo účtu: 923761/0100

dále jen **městský obvod**

a

Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s.

Střelníční 75/8, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava

zastoupený: Mgr. Anetou Haškovou, ředitelkou

IČ: 02407451
Peněžní ústav: Fio banka, a.s.
Číslo účtu: 2400531256/2010

dále jen **příjemce**

Obsah smlouvy

čl. I.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelové dotace – finančních prostředků na žádost příjemce ve výši **10 000 Kč** (slovy: deset tisíc korun českých), městským obvodem Moravská Ostrava a Přívoz z jeho rozpočtu příjemci a závazek příjemce využít tuto dotaci v souladu s touto smlouvou, k účelu „**Neslyším, ale vzdělávat se chci!**“ a za podmínek dále uvedených.
2. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
4. Tato smlouva je uzavřena v souladu se Zásadami pro poskytování účelových dotací z rozpočtu statutárního města Ostravy, městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz ZAS 2015-03 ze dne 8. 9. 2015 (dále jen „Zásady“), které jsou vyvěšeny na webových stránkách MOb MOaP a jsou pro obě strany závazné.

čl. II.

Povinnosti příjemce

Příjemce se zavazuje:

- a) použít účelovou dotaci poskytnutou městským obvodem výlučně na zabezpečení projektu s názvem „**Neslyším, ale vzdělávat se chci!**“ s účelem použití na **spotřební materiál, DPP, propagaci, materiál pro kreativní kurz** (dále jen „projekt“), a to v souladu s projektem a jeho rozpočtem v rozsahu schváleném Zastupitelstvem městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz (dále jen „ZMOb MOaP“), které jsou nedílnou součástí této smlouvy, pouze v průběhu kalendářního roku, ve kterém byla poskytnuta, a to včetně finančního plnění od 1.1.2016 do 31.12.2016,
- b) uvést ve svých propagačních materiálech nebo webových stránkách městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz jako partnera, popř. použít značku MOb MOaP podle platného design manuálu jednotného vizuálního stylu MOaP, popř. zajistit účast zástupců městského

obvodu během realizace projektu nebo městský obvod jinak prezentovat,

- c) vyúčtovat městskému obvodu poskytnutou účelovou dotací po finančním ukončení realizace projektu k 31.12.2016 s termínem předání vyúčtování do 1 měsíce od ukončení projektu, nejpozději však 31.1.2017 (vyúčtování doložit komentářem o průběhu akce a čestným prohlášením na formuláři - příloha č. 4 a 5 Zásad),
- d) součástí vyúčtování je předložení originálů účetních dokladů, týkajících se účtované činnosti ke kontrole účelovosti čerpání poskytnuté dotace (seznam předkládaných dokladů uvést v rekapitulaci na formuláři – příloha č. 3 Zásad) a doložení způsobu prezentace MOB MOaP (vydané propagační materiály, fotodokumentace apod.),
- e) v případě, že poskytnutá účelová dotace nebude použita ke sjednanému účelu, či nebude k tomuto účelu použita v plné výši, odvést městskému obvodu celou, případně poměrnou část, použitou k jinému než sjednanému účelu, nebo nepoužitou část poskytnuté účelové dotace, a to do 15 dnů po provedení vyúčtování na účet MOB MOaP č. 923761/0100, VS 106010296 vedený u Komerční banky, a.s., v případě vrácení účelové dotace v následujícím rozpočtovém roce na účet 19-923761/0100,
- f) v případě, že poskytnutá účelová dotace nebude použita ke sjednanému účelu uvedenému v čl. II. bodě a) této smlouvy, kromě odvodu účelové dotace zaplatit penále z odvedené částky v souladu s § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Penále se nezapočítává na náhradu škody,
- g) v případě, že nesplní svůj závazek dle čl. II. bodu a), b), c) a d) ani v dodatečném termínu stanoveném městským obvodem v písemné výzvě, má se za to, že poskytnutou účelovou dotací nepoužil k sjednanému účelu, vrátit ji městskému obvodu v plné výši na účet uvedený v čl. II. bodě e) ve lhůtě stanovené v písemné výzvě a zaplatit penále dle čl. II. bodu f),
- h) veškeré prostředky související s účelovou dotací vést v účetní evidenci odděleně:
 - v případě účtování v soustavě podvojného účetnictví vést prostředky související s účelovou dotací analyticky odděleně, (příp. na samostatné hospodářské středisko nebo samostatnou zakázku). Z nich musí být zřejmé, že jde o peněžní prostředky hrazené z dotace poskytnuté touto smlouvou. Tato evidence musí být podložena účetními záznamy. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů není považováno za účetní záznam,
 - v případě vedení pouze daňové evidence členit příjmy a výdaje podle zdrojů,
- i) jednotlivé originály všech účetních záznamů a jiné originální písemnosti, týkající se účelové dotace, označit názvem projektu a poskytovatelem účelové dotace, či jinak jasně identifikovat,
- j) jiné náklady na realizaci účelu než uvedené v písm. a) tohoto článku, Zásad nesmí být z dotace hrazeny. Peněžní prostředky z dotace nelze použít k úhradě nákladů vzniklých v souvislosti s tvorbou rezerv, časového rozlišení a opravných položek. Dotaci nelze použít

na náklady, které má příjemce dotace zakalkulovány v ceně služby, kterou poskytuje cizímu subjektu a na zálohové platby, které nebudou do termínu použití dotace vyúčtovány,

- k) je-li příjemce dotace plátcem daně z přidané hodnoty (dále jen "DPH") a má nárok na odpočet DPH na vstupu, není DPH na vstupu způsobilým výdajem, a to ani v případě, kdy příjemce nárok na odpočet DPH na vstupu neuplatnil,

je-li příjemce povinen krátit odpočet DPH na vstupu, je způsobilým výdajem pouze část DPH na vstupu, která byla koeficientem zkrácena. Obdobně se postupuje v případě, že příjemce neuplatní DPH z důvodu použití poměru mezi plněním, které se vztahuje k ekonomické činnosti příjemce a ostatní činnosti příjemce dotace, která není ekonomickou činností a tudíž není předmětem DPH. Obdobně se postupuje v případě, že zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, neumožňuje u přijatých zdanitelných plnění odpočet DPH,

- l) umožnit výkon veřejnosprávní kontroly městskému obvodu v rozsahu daném zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, zejména umožnit vstup pověřených zaměstnanců statutárního města Ostravy zařazených do Úřadu městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz do prostor příjemce, a to kdykoliv v době od data zahájení čerpání účelové dotace, předložit jim ke kontrole veškerou dokumentaci a účetní doklady vztahující se k akci apod.,
- m) umožnit pověřeným členům komise odpovědným zaměstnancům Odboru strategického rozvoje, školství a volnočasových aktivit Úřadu městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz volný vstup na dotovaný projekt za účelem zhodnocení akce nebo činnosti. Za porušení této povinnosti je příjemce povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 5 % z poskytnuté účelové dotace, za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti,
- n) zúčastnit se veřejné prezentace aktivit podporovaných městským obvodem, pokud k tomu bude písemně vyzván. V případě, že se na vyzvání veřejné prezentace nezúčastní, je povinen v plné výši účelovou dotaci vrátit na účet MOB MOaP, a to do 15 dnů od doručení písemné výzvy,
- o) nejpozději 30 dnů před realizací projektu (akce) písemně oznámit Odboru strategického rozvoje, školství a volnočasových aktivit Úřadu městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz její konání, pokud není přesné datum realizace projektu (akce) součástí přihlášky nebo pokud dojde ke změně data uvedeného v projektu. Za porušení této povinnosti je příjemce povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 5% poskytnuté účelové dotace, za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti,
- p) do 15 dnů oznámit poskytovateli zahájení insolvenčního řízení, vstup právnické osoby do likvidace, změnu statutárního orgánu nebo jeho člena, změnu názvu, bankovního spojení, sídla či adresy. Příjemce, který je obchodní korporací dle zákona č. 90/2012 Sb., je povinen zaslat poskytovateli informaci o přeměně společnosti, jejíž součástí je projekt přeměny, a to alespoň 1 měsíc přede dnem, kdy má být přeměna schválena způsobem stanoveným

zákonem. U ostatních právnických osob je příjemce povinen oznámit poskytovateli přeměnu právnické osoby do 15 dnů od rozhodnutí příslušného orgánu.

čl. III.

Další povinnosti příjemce

1. Příjemce dotace se zavazuje, že nepřevéde svá práva a povinnosti z této smlouvy ani tuto smlouvu na jinou osobu.
2. Příjemce je povinen po dobu 10 let od skončení čerpání dotace archivovat originály dokladů, prokazující čerpání dotace.
3. Příjemce dotace je povinen hradit náklady uplatňované z dotace pouze z účtu, na který mu byla dotace poskytnuta, a je uveden v záhlaví této smlouvy.
4. Příjemce prohlašuje, že ke stejnému účelu mu nebyly poskytnuty prostředky z jiných zdrojů.
5. Pokud by příjemci byly poskytnuty prostředky z jiných zdrojů než od poskytovatele určené ke stejnému účelu, je povinen oznámit tuto skutečnost poskytovateli písemně nejpozději do 8 dnů ode dne, kdy se o jejich poskytnutí dozvěděl. Do 15 dnů od zaslání tohoto oznámení je povinen vrátit na účet poskytovatele tu část dotace, kterou by byly hrazeny identické náklady jako ještě z jiného zdroje.
6. Příjemce je povinen smluvně zajistit, aby osoby povinné spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, tj. osoby podílející se na dodávkách zboží nebo služeb hrazených z veřejné finanční podpory, umožnily poskytovateli prověřit jejich účetnictví a účetní záznamy v rozsahu nezbytném ke splnění účelu kontroly.

čl. IV.

Práva a povinnosti městského obvodu

1. Městský obvod se zavazuje:
částku uvedenou v čl. I. této smlouvy převést na účet příjemce číslo účtu 2400531256/2010 vedený u Fio banky, a.s., a to do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.
2. Městský obvod je oprávněn:
 - a) provádět veřejnosprávní kontrolu v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
 - b) vstupovat do prostor příjemce nebo osob/y podílející/ch se na dodávkách zboží nebo služeb hrazených z veřejné finanční podpory, vyžadovat předložení dokumentace, účetní a jiné doklady vztahující se k projektu, požadovat vysvětlení, účastnit se dotované akce, apod., kontrolovat použití značky MOb MOaP nebo jiné prezentace MOb MOaP na propagačních a ostatních materiálech,
 - c) zveřejnit jméno, obchodní firmu nebo název příjemce uvedená v záhlaví této smlouvy, výši poskytnuté účelové dotace a účel, pro který byla poskytnuta.

čl. IV.

Doložka platnosti

Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: o uzavření této smlouvy rozhodlo ZMOB MOaP usnesením číslo 0025/ZMOB1418/9/16 ze dne 18. 2. 2016.

čl. V.

Závěrečná ustanovení

1. Případné změny a doplňky této smlouvy mohou být prováděny pouze písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě.
2. Tato smlouva se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů a dalšími obecně závaznými předpisy.
3. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy, zákonných a dalších náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ujednáními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.
4. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena svobodně, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.
5. Tato smlouva se vyhotovuje ve třech vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu.
6. Dvě vyhotovení si ponechá městský obvod a jedno vyhotovení obdrží příjemce.
7. Vyhotovené smlouvy budou soustředěny a evidovány v určeném útvaru smluvních stran a archivovány podle příslušných předpisů, nejméně po dobu 10 let od zániku její platnosti.
8. Tato smlouva je platná a účinná dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

Přílohy:

1. Projekt
2. Rozpočet

Statutární město Ostrava
městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
zastupitelstvo městského obvodu

Za městský obvod

Datum: 07-06-2016

Místo: Ostrava
Ma

STATUTÁRNÍ MĚSTO OSTRAVA
Městský obvod
Moravská Ostrava a Přívoz
úřad městského obvodu
22

Ing. Vít Macháček
místostarosta městského obvodu

Za příjemce

Datum: 10.6.2016

Místo: Tokava
Hašková

Mgr. Aneta Hašková
ředitelka

**Centrum služeb pro neslyšící
a nedoslýchavé, o. p. s.**
Střelnická 75/8, 702 00 Ostrava
IČ: 02407451

Příloha č. 1

Projekt k žádosti

o poskytnutí účelové dotace z rozpočtu statutárního města Ostrava, městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz v oblasti (uvést oblast) pro rok (uvést rok) 2016
III.

Podrobný popis projektu včetně odůvodnění žádosti (cíl a záměr projektu, význam pro MOb MOaP, popis a způsob prezentace MOb MOaP ze strany žadatele o účelovou dotaci)

Základní popis projektu

Předkládaný projekt má za cíl realizovat kurzy, převážně neslyšícími lektory, které budou určeny pro osoby se sluchovým postižením. Na základě poptávky byly připravené osnovy těchto kurzů:

- Kurz počítačů – základy: 8x v LS (letní semestr)
- Kurz využívání chytrých telefonů a tabletů: 4x v LS
- Kurz anglického jazyka – základy: 8x v LS
- Kurz odezírání – 8x v ZS (zimní semestr)
- Kurz českého jazyka – 8x v ZS
- Kurz zdravotnické terminologie: 12x ročně (každý měsíc)
- Kurz kreativního tvoření: 8x ročně (4x v LS a 4x v ZS)

Kurzy budou dvouhodinové.

Popis práce s cílovou skupinou

Kurzy bude vést neslyšící lektor (případně bude přítomen tlumočník) a bude je vést ve znakovém jazyce, což je primární komunikační systém neslyšících, tedy jejich mateřský jazyk. Neslyšící by tak měli lépe porozumět probírané látce. Kurzů se bude účastnit menší počet neslyšících (5 – 12), tudíž bude čas na individuální přístup.

Časový rozsah

Jeden kurz bude vždy na dvě hodiny v odpoledních hodinách. Kurz počítačů – základy: 8x v LS; Kurz používání chytrých telefonů a tabletů: 4x v LS; Kurz anglického jazyka – základy: 8x v LS Kurz odezírání – 8x v ZS; Kurz českého jazyka – 8x v ZS - tyto kurzy se budou realizovat v daný semestr v blocích, vždy 1x týdně. Kurz zdravotnické terminologie: 12x ročně (každý měsíc); Kurz kreativního tvoření: 8x ročně (4x v LS a 4x v ZS) - tyto kurzy budou realizovány cca 1x měsíčně.

Personální a technické zajištění

Lektoři na DPP (např. MUDr. Buzrla, MgA. Michaela Kosiucová-Fabišiková, Mgr. Jiří Pustka, Mgr. Lena Vaňková – vše neslyšící)

Aktivity se budou konat v prostorách organizace a knihovně města Ostravy

IT technika - dataprojektor, notebook; Flipchart, kancelářské vybavení -... vše zajištěno z vlastních zdrojů organizace.

Evaluace

Po každém kurzu proběhne hodnocení pomocí dotazníku, případně dotazování (pro některé neslyšící vhodnější). Na základě průběžného vyhodnocování budou následující kurzy upravovány dle získaných informací.

Cílová skupina

Cílovou skupinou jsou občané se sluchovým postižením bez jakéhokoliv omezení. Konkrétně: (1) osoby prelingválně, postlingválně neslyšící a nedoslýchavé, (2) osoby kompenzující svůj sluch sluchadly či kochleárním implantátem, (3) osoby všech věkových kategorií - děti, dospělí,

senioři, (4) osoby všech národností, kultur a náboženského vyznání, (5) osoby žijící nebo vyskytující se v Moravskoslezském kraji. Kurz bude primárně veden v českém znakovém jazyce - to je jediné omezení.

Zajištění projektu

Projekt vypracovala a bude za jeho realizaci zodpovídat Mgr. Aneta Hašková, ředitelka Centra služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s.. Má dlouholeté zkušenosti s přípravou a realizací různých projektů - studentský Majáles Ostravské univerzity, odborné konference Studentské komory Rady vysokých škol, projekty na půdě Ostravské univerzity, projekty organizace Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s. a další. Absolvovala certifikované kurzy projektového řízení a v organizaci akcí se nadále vzdělává.

Potřebnost

Kurzy jsou realizovány na základě poptávky osob se sluchovým postižením, které využívají tlumočnické služby Centra služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s. a účastní se akcí Ostravského spolku neslyšících. Avšak kurzy budou otevřené všem osobám se sluchovým postižením z města Ostravy a díky vícezdrojovému financování chceme kurzy otevřít i pro osoby se sluchovým postižením mimo město Ostrava.

Osoby se sluchovým postižením mají stejnou potřebu jako většinová společnost a to nadále se vzdělávat pro svůj soukromý život a pro potřebu pracovního trhu, avšak mají omezené možnosti k přístupu k informacím - neslyší je. Většina kurzů v rámci dalšího vzdělávání je realizovaná bez tlumočnicka do znakového jazyka a bez přepisovatele - náklady navíc.

Až na jednu výjimku kurz povedou kvalifikovaní neslyšící lektori, kteří probíranou látku budou probírat rovnou ve znakovém jazyce (mateřský jazyk většiny neslyšících). V rámci kurzu budou neslyšící lektori zaměstnaní na DPP, čímž se zároveň ukážou "vzory" pro další neslyšící a ukáže se, že i neslyšící může dosáhnout dále.

Příloha č. 2

Rozpočet k žádosti

o poskytnutí účelové dotace z rozpočtu statutárního města Ostrava, městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz v oblasti III. pro rok 2016

Podrobný rozpis rozpočtu (povinný pro všechny žadatele o účelovou dotaci)

Položky rozpočtu	Náklady celkem	Požadovaná částka	Schválená částka (bude doplněna po schválení)
Kancelářské potřeby tonery, potřeby pro přípravu akce	3600	500	
DPP pro lektory, tlumočnicka	47500	8500	
Nájemné	22400	0	
Tvorba a tisk plakátů, natočení videospotu ve znakovém jazyce pro propagaci	5000	500	
Materiál pro kreativní kurz	2000	500	